



# Asamblea General

Distr. general  
31 de marzo de 2003  
Español  
Original: inglés

## Quincuagésimo octavo período de sesiones

### Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2004-2005\*

#### Sección 3 de ingresos Servicios al público

## Índice

	<i>Página</i>
Sinopsis .....	2
A. Programa de trabajo .....	6
1. Actividades de la Administración Postal de las Naciones Unidas .....	7
2. Venta de publicaciones de las Naciones Unidas .....	11
3. Servicios para visitantes .....	16
4. Servicios generadores de ingresos del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales .....	22
5. Venta de artículos de regalo .....	24
6. Puesto de periódicos .....	25
7. Administración de los garajes .....	25
8. Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos .....	27
9. Otras actividades comerciales .....	29
B. Apoyo a los programas .....	31
Dependencia de Contabilidad de Ingresos .....	31

\* La versión definitiva del presupuesto por programas aprobado se publicará posteriormente como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 6 (A/58/6/Rev.1)*.



---

## Sección 3 de ingresos

### Servicios al público

#### Sinopsis

- IS3.1 Las actividades presupuestadas en esta sección responden a objetivos de diversos programas del plan de mediano plazo para el período 2002-2005, en su versión revisada (A/57/6/Rev.1). Entre ellos cabe citar el subprograma 24.4, Servicios de apoyo, del programa 24, Servicios de gestión y servicios centrales de apoyo, que comprende la venta de artículos filatélicos y de regalo; el subprograma 23.1, Servicios de promoción, que comprende el fomento del conocimiento de la labor que realiza la Organización, mediante visitas guiadas, conferencias o reuniones informativas, seminarios y actos especiales, y el subprograma 23.4, Servicios de publicaciones, que comprende la venta de publicaciones de las Naciones Unidas, subprogramas ambos que forman parte del programa 23, Información pública; y los subprogramas 7.5, Estadística, y 7.6, Población, del programa 7, Asuntos económicos y sociales, que comprende la venta de productos estadísticos y, a partir del actual bienio, de productos relacionados con la demografía. Otras actividades previstas en esta sección que no se tratan de manera individual en el plan de mediano plazo y consisten fundamentalmente en actividades que producen ingresos son las siguientes: la administración de los garajes, el puesto de periódicos y los servicios de comedores en la Sede, así como otras actividades comerciales que tienen lugar en Viena, Addis Abeba y Bangkok.
- IS3.2 Como se comunicó a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones en el contexto del primer informe de la ejecución del presupuesto para el bienio 2002-2003 (A/57/616, anexo IV), las actividades previstas en esta sección se han visto afectadas por la combinación de un empeoramiento de la economía mundial y de las repercusiones negativas que los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001 tuvieron en las Naciones Unidas provocando una reducción de las actividades públicas y el frecuente cierre de los edificios después de los ataques. En vista de esos acontecimientos, las estimaciones de ingresos provenientes de servicios al público se revisaron a la baja a fin de tener en cuenta no sólo las variaciones en las tasas de inflación y los tipos de cambio sino también las reducciones previstas de ingresos y costos a causa del menor volumen de actividades comerciales. La Asamblea General aprobó un monto revisado de 43.066.000 dólares de ingresos brutos, que se compensan de sobras con los 43.637.700 dólares de gastos previstos, lo que da una pérdida estimada en 571.700 dólares para el bienio 2002-2003.
- IS3.3 El descenso de los ingresos afectó a todas las principales actividades. El número de visitantes de pago de las Naciones Unidas descendió a unos 284.000 en 2002 y está previsto un número parecido en 2003. En consecuencia, se vieron afectadas todas las actividades que guardaban una relación económica con el número de visitantes. Las repercusiones de las mayores medidas de seguridad también se dejaron sentir en el funcionamiento del garaje en la Sede, ya que disminuyó la venta de billetes de estacionamiento diario.
- IS3.4 Además de las repercusiones de las medidas de seguridad, las condiciones económicas siguen afectando a las dos actividades principales. Los ingresos netos resultantes de las actividades de la Administración Postal de las Naciones Unidas (APNU) siguen su tendencia descendente, ya que se ven afectados por la pérdida de importancia de la industria filatélica y por el envejecimiento y la reducción del número de coleccionistas. Además, la introducción de sellos vendidos únicamente en euros en 2002 ha reducido aún más el mercado europeo, al perderse la clientela de los sellos en chelines austríacos. La Asamblea General, en la sección VI de su resolución 57/292, de 20 de diciembre de 2002, expresó su preocupación por el continuo y grave deterioro de la actividad de la APNU y pidió que se estudiaran todas las posibles formas de invertir esa tendencia. En la presente sección se hacen propuestas para reestructurar la APNU en dos oficinas, una en Europa y otra en

Nueva York, con todas las operaciones dirigidas desde la Sede. Se presentará a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones un informe separado y detallado sobre esta cuestión. Está previsto que los ingresos brutos de la venta de publicaciones se mantengan aproximadamente al mismo nivel del bienio 2002-2003. Las condiciones del mercado y la creciente competencia de la información gratuita disponible en la Internet, así como la reducción de las publicaciones de algunos programas, no han permitido un aumento de los ingresos como se había previsto en un principio para el bienio 2002-2003.

- IS3.5 En los ingresos netos conjuntos de todos los servicios al público durante el bienio 2004-2005 (3.591.800 dólares), se prevé un aumento de 4.163.500 dólares en comparación con la pérdida estimada de 571.700 dólares para el bienio 2002-2003, como se detalla en el cuadro IS3.2. El aumento es retribuable en gran parte a las reducciones estimadas de los costos gracias a la racionalización de las actividades filatélicas, la administración de los garajes y servicios de comedores y la menor pérdida estimada de los servicios para visitantes, y se compensa en parte por una reducción de los ingresos netos procedentes de la venta de publicaciones. Se propone la eliminación de unos 16 puestos.
- IS3.6 Los gastos correspondientes a la Dependencia de Contabilidad de Ingresos también se reducen en vista del menor volumen de las actividades generadoras de ingresos y figuran en la sección B *infra*. La inclusión de esos gastos en dicha sección obedece a la recomendación de determinarlos sobre la base de los costos completos, formulada por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna y ratificada por la Asamblea General.
- IS3.7 Las actividades, que se realizan en la Sede, Ginebra, Viena, Addis Abeba y Bangkok, están dirigidas por las siguientes dependencias orgánicas: el Departamento de Información Pública, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, la Comisión Económica para África (CEPA), la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General.
- IS3.8 La distribución porcentual del total de los ingresos y los gastos brutos en concepto de servicios al público durante el bienio 2004-2005 se indica en el cuadro IS3.1.

Cuadro IS3.1

**Distribución porcentual de los recursos por componente**

<i>Componente</i>	<i>Ingreso</i>	<i>Gastos</i>
A. Programa de trabajo		
1. Actividades de la Administración Postal de las Naciones Unidas	32,0	32,3
2. Venta de publicaciones de las Naciones Unidas	39,3	37,4
3. Servicios para visitantes	13,8	20,0
4. Servicios generadores de ingresos del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales	2,9	2,2
5. Venta de artículos de regalo	2,2	–
6. Puesto de periódicos	0,4	–
7. Administración de los garajes	5,4	3,0
8. Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	2,2	2,4
9. Otras actividades comerciales	1,8	1,0
D. Apoyo a los programas		
Dependencia de Contabilidad de Ingresos	–	1,6
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Cuadro IS3.2

**Resumen por actividad: estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
<b>A. Programa de trabajo</b>			
1. Actividades de la Administración Postal de las Naciones Unidas			
Ingresos brutos	14 740,3	14 273,8	(466,5)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	16 106,2	13 279,0	(2 827,2)
Ingresos netos	(1 365,9)	994,8	2 360,7
2. Venta de publicaciones de las Naciones Unidas			
Ingresos brutos	16 761,9	17 535,3	773,3
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	14 277,0	15 372,7	1 095,7
Ingresos netos	2 484,9	2 162,6	(322,3)
3. Servicios para visitantes			
Ingresos brutos	5 343,5	6 154,3	810,8
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	8 517,8	8 222,3	(295,5)
Ingresos netos	(3 174,3)	(2 068,0)	1 106,3
4. Servicios generadores de ingresos del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales			
Ingresos brutos	1 279,9	1 288,3	8,4
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	895,9	905,1	9,2
Ingresos netos	384,0	383,2	(0,8)
5. Venta de artículos de regalo			
Ingresos brutos	990,1	992,0	1,9
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	19,5	–	(19,5)
Ingresos netos	970,6	992,0	21,4
6. Puesto de periódicos			
Ingresos brutos	200,0	200,0	–
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	–	–	–
Ingresos netos	200,0	200,0	–
7. Administración de los garajes			
Ingresos brutos	2 481,5	2 390,4	(91,1)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	1 597,4	1 238,7	(358,7)
Ingresos netos	884,1	1 151,7	267,6
8. Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos			
Ingresos brutos	397,1	1 003,1	606,0
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	972,2	985,2	13,0
Ingresos netos	(575,1)	17,9	593,0
9. Otras actividades comerciales			
Ingresos brutos	871,7	825,4	(46,3)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	502,1	427,4	(74,7)
Ingresos netos	369,6	398,0	28,4
<b>B. Servicios de apoyo a los programas</b>			
Dependencia de Contabilidad de Ingresos	–	–	–
Gastos con cargo a los ingresos	749,6	640,4	(109,2)
<b>Total de ingresos brutos</b>	<b>43 066,0</b>	<b>44 662,6</b>	<b>1 596,6</b>
<b><i>Menos total de gastos con cargo a los ingresos</i></b>	<b>43 637,7</b>	<b>41 070,8</b>	<b>(2 566,9)</b>
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>(571,7)</b>	<b>3 591,8</b>	<b>4 163,5</b>

## Estimaciones de los gastos con cargo a los ingresos

Cuadro IS3.3

### Recursos necesarios por componente

(En miles de dólares EE.UU.)

#### Presupuesto ordinario

Componente	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
1. Actividades de la Administración Postal de las Naciones Unidas	16 050,9	16 106,2	(3 391,7)	(21,0)	12 714,5	564,5	13 279,0
2. Venta de publicaciones de las Naciones Unidas	13 363,9	14 277,0	488,0	3,4	14 765,0	607,7	15 372,7
3. Servicios para visitantes	7 572,2	8 517,8	(650,3)	(7,6)	7 867,5	354,8	8 222,3
4. Servicios generadores de ingresos del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales	657,1	895,9	(29,3)	(3,2)	866,6	38,5	905,1
5. Venta de artículos de regalo	–	19,5	(19,5)	(100,0)	–	–	–
6. Administración de los garajes	1 487,5	1 597,4	(409,7)	(25,6)	1 187,7	51,0	1 238,7
7. Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	850,1	972,2	(28,6)	(2,9)	943,6	41,6	985,2
8. Otras actividades comerciales	16,6	502,1	(89,2)	(17,7)	412,9	14,5	427,4
9. Dependencia de Contabilidad de Ingresos	636,6	749,6	(144,6)	(19,2)	605,0	35,4	640,4
<b>Total</b>	<b>40 634,9</b>	<b>43 637,7</b>	<b>(4 274,9)</b>	<b>(9,8)</b>	<b>39 362,8</b>	<b>1 708,0</b>	<b>41 070,8</b>

Cuadro IS3.4

### Resumen de las necesidades por objeto de gastos

(En miles de dólares EE.UU.)

Objeto de gastos	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
Puestos	19 739,0	20 949,8	(2 862,0)	(13,7)	18 087,8	877,6	18 965,4
Otros gastos de personal	7 380,8	7 816,0	(544,4)	(7,0)	7 271,6	284,5	7 556,1
Remuneración de no funcionarios	135,1	152,5	(38,3)	(25,1)	114,2	–	114,2
Consultores y expertos	275,4	305,0	(113,1)	(37,0)	191,9	8,6	200,5
Viajes de funcionarios	442,0	475,6	(56,7)	(11,9)	418,9	18,5	437,4
Servicios por contrata	4 806,5	5 335,1	(325,0)	(6,0)	5 010,1	199,2	5 209,3
Gastos generales de funcionamiento	3 255,8	3 545,8	(346,9)	(9,7)	3 198,9	124,2	3 323,1
Atenciones sociales	3,4	25,0	(8,0)	(32,0)	17,0	0,5	17,5
Suministros y materiales	501,0	533,8	(64,3)	(12,0)	469,5	18,6	488,1
Mobiliario y equipo	318,4	663,0	(66,4)	(10,0)	596,6	22,8	619,4
Otros gastos	3 777,5	3 836,1	150,2	3,9	3 986,3	153,5	4 139,8
<b>Total</b>	<b>40 634,9</b>	<b>43 637,7</b>	<b>(4 274,9)</b>	<b>(9,8)</b>	<b>39 362,8</b>	<b>1 708,0</b>	<b>41 070,8</b>

Cuadro IS3.5

**Puestos necesarios**

Cuadro	Puestos de plantilla con cargo al presupuesto ordinario		Puestos temporarios				Total	
	2002-2003 <sup>a</sup>	2004-2005 <sup>b</sup>	Presupuesto ordinario		Recursos extrapresupuestarios		2002-2003 <sup>a</sup>	2004-2005 <sup>b</sup>
			2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005		
<b>Cuadro orgánico y categorías superiores</b>								
D-1	1	1	–	–	–	–	1	1
P-5	2	3	–	–	–	–	2	3
P-4/3	13	10	–	–	–	–	13	10
P-2/1	4	1	–	–	–	–	4	1
<b>Subtotal</b>	<b>20</b>	<b>15</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>20</b>	<b>15</b>
<b>Cuadro de servicios generales</b>								
Categoría principal	8	10	–	–	–	–	8	10
Otras categorías	94	81	–	–	–	–	94	81
<b>Subtotal</b>	<b>102</b>	<b>91</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>102</b>	<b>91</b>
<b>Otros cuadros</b>								
Servicio de Seguridad	2	2	–	–	–	–	2	2
<b>Subtotal</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Total</b>	<b>124</b>	<b>108</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>124</b>	<b>108</b>

<sup>a</sup> Tres puestos congelados (1 D-1, 1 P-5 y 1 P-4).

<sup>b</sup> Seis puestos congelados (1 D-1 y 5 del cuadro de servicios generales (Otras categorías)).

**A. Programa de trabajo**

- IS3.9 Según los objetivos del subprograma 24.4, Servicios de apoyo, y del programa 24, Servicios de gestión y servicios centrales de apoyo, del plan de mediano plazo, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo se encarga de la gestión y coordinación de las actividades siguientes: la Administración Postal de las Naciones Unidas y, en la Sede, la tienda de regalos, el puesto de periódicos, los servicios de comedores y la administración de los garajes. Al llevar a cabo esas actividades durante el bienio 2004-2005, la oficina procurará promover el conocimiento de los objetivos y actividades de las Naciones Unidas y aumentar al máximo su eficacia.
- IS3.10 Según los objetivos del programa 23, Información pública, del plan de mediano plazo, el Departamento de Información Pública se encargará de coordinar y administrar la venta de publicaciones de las Naciones Unidas en la Sede y en Ginebra, así como los servicios para visitantes de las Naciones Unidas. El objetivo del Departamento consiste en difundir con la mayor amplitud posible información sobre las Naciones Unidas entre el público en general y obtener, por este medio, ingresos netos para la Organización.

## 1. Actividades de la Administración Postal de las Naciones Unidas

Cuadro IS3.6

### Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
Ventas brutas	18 390,3	17 573,8	(816,5)
<i>Menos:</i>			
a) Pagos por transporte del correo y aplicación del matasellos	2 750,0	2 500,0	(250,0)
b) Reembolsos, ajustes y comisiones	900,0	800,0	(100,0)
Ingresos brutos	14 740,3	14 273,8	(466,5)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	16 106,2	13 279,0	(2 827,2)
<b>Ingresos netos</b>	<b>(1 365,9)</b>	<b>994,8</b>	<b>2 360,7</b>

Cuadro IS3.7

### Resumen de las necesidades por objeto de gastos

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Objeto de gastos</i>	<i>Gastos en 2000-2001</i>	<i>Consigna- ciones para 2002-2003</i>	<i>Aumento de los recursos</i>		<i>Total antes del ajuste</i>	<i>Monto del ajuste</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>
			<i>Cuantía</i>	<i>Porcentaje</i>			
Puestos	9 441,5	9 580,2	(2 659,1)	(27,7)	6 921,1	333,7	7 254,8
Otros gastos de personal	2 070,4	2 155,5	(83,8)	(3,8)	2 071,7	78,3	2 150,0
Remuneración de no funcionarios	135,1	152,5	(38,3)	(25,1)	114,2	—	114,2
Consultores y expertos	138,0	78,3	(78,3)	(100,0)	—	—	—
Viajes de funcionarios	193,3	129,4	(54,3)	(41,9)	75,1	3,3	78,4
Servicios por contrata	2 784,3	2 903,2	(295,1)	(10,1)	2 608,1	113,7	2 721,8
Gastos generales de funcionamiento	853,8	742,1	(83,3)	(11,2)	658,8	25,4	684,2
Atenciones sociales	0,6	16,0	(8,0)	(50,0)	8,0	0,2	8,2
Suministros y materiales	315,4	263,1	(80,8)	(30,7)	182,3	7,1	189,4
Mobiliario y equipo	76,0	85,9	(10,7)	(12,4)	75,2	2,8	78,0
<b>Total</b>	<b>16 050,9</b>	<b>16 106,2</b>	<b>(3 391,7)</b>	<b>(21,0)</b>	<b>12 714,5</b>	<b>564,5</b>	<b>13 279,0</b>

Cuadro IS3.8

**Puestos necesarios**

Cuadro	Puestos de plantilla con cargo al presupuesto ordinario		Puestos temporarios				Total	
			Presupuesto ordinario		Recursos extrapresupuestarios			
	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005
<b>Cuadro orgánico y categorías superiores</b>								
D-1	1	1	–	–	–	–	1	1
P-5	1	1	–	–	–	–	1	1
P-4/3	5	2	–	–	–	–	5	2
<b>Subtotal</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>7</b>	<b>4</b>
<b>Cuadro de servicios generales</b>								
Categoría principal	6	6	–	–	–	–	6	6
Otras categorías	47	39	–	–	–	–	47	39
<b>Subtotal</b>	<b>53</b>	<b>45</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>53</b>	<b>45</b>
<b>Total</b>	<b>60</b>	<b>49</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>60</b>	<b>49</b>

- IS3.11 En consonancia con los objetivos del subprograma 24.4, Servicios de apoyo, del programa 24, Servicios de gestión y servicios centrales de apoyo, del plan de mediano plazo, la APNU seguirá dando a conocer la labor y los logros de las Naciones Unidas y sus organismos especializados, y obteniendo al mismo tiempo ingresos, mediante la venta de artículos filatélicos.
- IS3.12 En el cuadro IS3.6 figura el total de los ingresos brutos estimados de las oficinas de la APNU, que ascienden a 14.273.800 dólares. La estimación refleja la difícil situación del mercado filatélico, que viene reduciéndose desde hace decenios a consecuencia del envejecimiento de los coleccionistas y la disminución de su número, agravada por el descenso continuo de los principales mercados, la fusión de intermediarios y, lo que tiene una repercusión concreta en las actividades de las Naciones Unidas, la sustitución de los sellos en chelines austríacos por sellos en euros, que todavía no tienen mucha aceptación en el mercado filatélico. Además, los continuos cambios en las costumbres de la sociedad, que prefiere actividades que producen una gratificación inmediata en vez de otras aficiones tradicionales como el coleccionismo a largo plazo, vienen a agravar la reducción inevitable de este mercado. El coleccionismo de sellos ocupa un lugar marginal dentro de las operaciones generales de las administraciones nacionales, que se encargan sobre todo del transporte de la correspondencia, pero es la principal fuente de ingresos de la APNU.
- IS3.13 En 2002 la APNU contrató los servicios de un consultor para que llevara a cabo un examen completo de sus actividades y perspectivas a largo plazo. Los resultados del examen indicaron que, si bien la APNU ofrecía cierto potencial y sus productos tenían prestigio, la reducción significativa de los ingresos, junto con unas perspectivas inciertas de mejora, hacía inviable su funcionamiento con el elevado nivel actual de los costos. La existencia de tres oficinas distintas en tres países diferentes resultaba extremadamente costosa e ineficaz y creaba redundancias que ya no podían mantenerse. En lo que respecta a los ingresos, se vio que era de suma necesidad para la APNU renegociar los pagos a las administraciones postales nacionales, exponiéndose menos a los posibles efectos del cambio de chelines por euros en la industria filatélica y reduciendo también, si no eliminando, los descuentos que actualmente hace a los intermediarios. Además, la APNU tiene que revisar su cartera de productos y su sistema de fijación de precios y racionalizar las series de sellos.

- IS3.14 La propuesta para el bienio 2004-2005 consiste en unas medidas de transición para pasar de las actividades actuales a un nuevo sistema definitivo. A fin de reducir su dependencia de un mercado filatélico inestable, la APNU seguirá adelante con un proyecto de sellos personalizados, que han tenido muy buena acogida entre el público en general en algunas administraciones nacionales. Tendrá lugar una mayor diversificación tras la introducción de sellos grabados, que son apreciados por los coleccionistas. Ambas series de productos se fabricarán por contrata, sobre la base de una comisión neta, lo que requerirá un pago mínimo de la APNU. En espera de que se pongan en práctica esas iniciativas, los ingresos brutos se estiman, por lo bajo, en unos 14,2 millones de dólares.
- IS3.15 Para optimizar los ingresos hará falta una considerable racionalización de los gastos. Como medida provisional, se propone reducir la plantilla conjunta de las tres oficinas de 60 puestos en 2002-2003 a 49 puestos, incluidos cuatro puestos del cuadro orgánico (3 en Nueva York y 1 en Viena) y 45 puestos de servicios generales (26 puestos en la Sede, 15 en Viena y 4 en Ginebra). Otros seis puestos (1 de categoría D-1 y 5 del cuadro de servicios generales) no se financiarán y de este modo se mantendrán vacantes hasta el momento en que los ingresos superen las previsiones actuales y la operación resulte sostenible. Podrán efectuarse nuevas reducciones de personal cuando se hayan integrado definitivamente todas las actividades europeas en una sola oficina. Además, la APNU integrará todas las operaciones de diseño, comercialización y adquisición de sellos en su oficina de Nueva York, a fin de hacer economías de escala. Asimismo, todas las actividades estarán dirigidas por la oficina de la APNU en la Sede. La cuantía total de los gastos se estima en 13,3 millones de dólares, lo que representa una disminución de 3,4 millones de dólares, o sea del 21%, con respecto al nivel de las estimaciones revisadas de 2002-2003. Esos gastos estimados pueden ser objeto de revisión en función de las propuestas detalladas que se efectúen en el informe que se presentará a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones, de conformidad con la resolución 57/292.

### Productos

- IS3.16 Durante el bienio 2004-2005 los productos serán los siguientes:
- Otras actividades sustantivas: impresión de material filatélico. Emisión de sellos y efectos postales de las Naciones Unidas, inclusive la selección del tema, el diseño y la cantidad que se ha de imprimir; y seguridad y custodia de los archivos de material postal; mantenimiento de enlace con las autoridades postales de los Estados Unidos de América, Suiza, Austria y otros países en lo que respecta a la normativa y procedimientos que aplican en los ámbitos postal y filatélico; y mantenimiento de enlace con la Unión Postal Universal en lo que respecta también a la normativa y los procedimientos postales y filatélicos. Participación en actividades de la Asociación Mundial de Fomento de la Filatelia;
  - Servicios de apoyo administrativo: comercialización. Examen e introducción de nuevas ideas en materia de gestión y comercialización para incrementar las cifras brutas de ventas; y estudio de los procedimientos actuales para aumentar la eficiencia y los ingresos netos.

### Recursos necesarios (antes del ajuste)

#### *Puestos*

- IS3.17 Se calcula que se necesitarán 6.921.100 dólares, lo que representa una disminución de 2.659.100 dólares, para sufragar los gastos de los puestos del Servicio de Actividades Comerciales y de la APNU, que se detallan en el cuadro IS3.8 *supra*. Las propuestas reflejan las modificaciones de puestos que se exponen a continuación, en vista de la reestructuración prevista de las actividades:
- La redistribución de un puesto de la categoría P-5 de la Oficina de Viena a la Sede para que desempeñe las funciones de Jefe de la Administración Postal de las Naciones Unidas;

- b) La eliminación de un puesto de categoría P-3 y de un puesto del cuadro de servicios generales (Otras categorías) en la oficina de la APNU en Nueva York, como consecuencia de la reasignación de funciones en la oficina para concentrarse en los aspectos operacionales y la comercialización;
- c) La eliminación de un puesto de categoría P-4 en el Servicio de Actividades Comerciales, ya que las funciones de administrar los servicios de comedores, la tienda de regalos y el puesto de periódicos en la Sede han sido absorbidas por la División de Gestión de Servicios y Locales;
- d) La supresión de un puesto del cuadro de servicios generales (Otras categorías) en la Oficina de Viena y de cinco puestos del cuadro de servicios generales (Otras categorías) en la Oficina de Ginebra como medida de transición para la reestructuración de todas las actividades europeas en una oficina europea unificada;
- e) No se financiarán seis puestos (1 de categoría D-1 y 5 del cuadro de servicios generales (Otras categorías)), que quedarán vacantes hasta que los ingresos superen las previsiones actuales y las actividades requieran la activación de algunos de esos puestos.

*Otros gastos de personal*

- IS3.18 Los recursos necesarios por valor de 2.071.700 dólares, que representan una disminución de 83.800 dólares, consisten en: a) 1.920.500 dólares para contratar los servicios de trabajadores retribuidos por horas que se encarguen de tramitar pedidos de material filatélico y preparar su envío desde la Sede y la oficina europea; y b) créditos para sufragar las necesidades de horas extraordinarias con ocasión de exposiciones de sellos, el lanzamiento de las primeras emisiones de sellos y otros períodos de volumen máximo de trabajo de la APNU en general (151.200 dólares).

*Remuneración de no funcionarios*

- IS3.19 La suma de 114.200 dólares, que refleja una disminución de 38.300 dólares, permite sufragar los gastos de diseño artístico de los sellos postales y el material de promoción. La reducción obedece a la integración de series de productos tradicionales.

*Viajes de funcionarios*

- IS3.20 La suma de 75.100 dólares, que entraña una disminución de 54.300 dólares, sirve para sufragar los gastos de viaje de los funcionarios de la APNU que desarrollan actividades de promoción y representación consistentes en entablar relaciones de cooperación con las administraciones postales nacionales, mantenerse en contacto con organizaciones filatélicas nacionales e internacionales, abrir nuevos canales de distribución para los sellos postales de las Naciones Unidas, representar a la APNU en las principales ferias filatélicas internacionales y coordinar las actividades de sus oficinas. La disminución refleja la integración de los viajes en una estructura unificada a fin de reducir gastos innecesarios.

*Servicios por contrata*

- IS3.21 La suma de 2.608.100 dólares, que supone una disminución de 295.100 dólares, sirve para sufragar: a) los gastos totales de impresión de sellos (1.633.300 dólares) de todas las oficinas de la APNU; b) el programa general de actividades publicitarias y de promoción (936.300 dólares); y c) los servicios por contrata de aplicaciones informáticas (38.500 dólares). La disminución obedece a la racionalización de las series de productos.

*Gastos generales de funcionamiento*

IS3.22 La suma de 658.800 dólares, que refleja una disminución de 83.300 dólares, sirve para sufragar los gastos de mantenimiento del equipo de automatización de oficinas (129.400 dólares), los gastos en comunicaciones (201.900 dólares) y servicios diversos, como la fijación de sellos y los seguros y los gastos de distribución a los intermediarios y las campañas publicitarias por correo, sobres, carteles y circulares (327.500 dólares). La disminución se debe a los niveles de actividad previstos.

*Atenciones sociales*

IS3.23 La suma de 8.000 dólares, que supone una reducción de 8.000 dólares, se destina a atenciones sociales en el contexto de las actividades de promoción que se hagan con asociaciones filatélicas y funcionarios de la administración pública previstas en el marco de la estrategia de comercialización.

*Suministros y materiales*

IS3.24 La suma de 182.300 dólares, que refleja una disminución de 80.800 dólares, sirve para sufragar los gastos en suministros de oficina, albaranes y demás material necesario. La reducción en esta partida obedece a la integración de los gastos en una estructura unificada.

*Mobiliario y equipo*

IS3.25 La suma de 75.200 dólares, que refleja una disminución de 10.700 dólares, se destina a la compra de equipo de oficina suplementario para las oficinas de la APNU y la sustitución de equipo de automatización de oficinas existente.

## 2. Venta de publicaciones de las Naciones Unidas

Cuadro IS3.9

### Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
Ventas brutas	16 761,9	17 535,3	773,4
<i>Menos:</i> costo de los artículos vendidos	3 816,6	4 120,1	303,5
Ingresos brutos	12 945,3	13 415,2	469,9
<i>Menos:</i> gastos con cargo a los ingresos	10 460,4	11 252,6	792,2
<b>Ingresos netos</b>	<b>2 484,9</b>	<b>2 162,6</b>	<b>(322,3)</b>

Cuadro IS3.10

**Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos por unidad de organización**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
a) Sede			
Ingresos brutos	9 133,5	9 826,9	693,4
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	7 767,4	8 575,3	807,9
Ingresos netos	1 366,1	1 251,6	(114,5)
b) Librería, Sede			
Ingresos brutos	2 882,6	2 818,8	(63,8)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	2 200,6	2 194,0	(6,6)
Ingresos netos	682,0	624,8	(57,2)
c) Ginebra			
Ingresos brutos	4 745,9	4 889,6	143,7
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	4 309,0	4 603,4	294,4
Ingresos netos	436,9	286,2	(150,7)
<b>Total de los ingresos brutos</b>	<b>16 761,9</b>	<b>17 535,3</b>	<b>773,4</b>
<i>Menos: total de los gastos con cargo a los ingresos<sup>a</sup></i>	<i>14 277,0</i>	<i>15 372,7</i>	<i>1 095,7</i>
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>2 484,9</b>	<b>2 162,6</b>	<b>(322,3)</b>

<sup>a</sup> Incluye el costo de los artículos vendidos.

Cuadro IS3.11

**Resumen de las necesidades por objeto de gastos**

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Objeto de gastos</i>	<i>Gastos en 2000-2001</i>	<i>Consigna- ciones para 2002-2003</i>	<i>Aumento de los recursos</i>		<i>Total antes del ajuste</i>	<i>Monto del ajuste</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>
			<i>Cuántia</i>	<i>Porcentaje</i>			
Puestos	5 623,3	6 080,0	189,9	3,1	6 269,9	290,6	6 560,5
Otros gastos de personal	505,4	464,9	–	–	464,9	18,8	483,7
Viajes de funcionarios	69,5	87,6	–	–	87,6	3,9	91,5
Servicios por contrata	1 793,5	2 149,6	–	–	2 149,6	76,1	2 225,7
Gastos generales de funcionamiento	1 468,5	1 328,6	132,9	10,0	1 461,5	51,6	1 513,1
Atenciones sociales	–	4,6	–	–	4,6	0,1	4,7
Suministros y materiales	92,4	105,8	–	–	105,8	3,5	109,3
Mobiliario y equipo	100,5	239,3	15,2	6,3	254,5	9,6	264,1
Otros gastos <sup>a</sup>	3 710,8	3 816,6	150,0	3,9	3 966,6	153,5	4 120,1
<b>Total</b>	<b>13 363,9</b>	<b>14 277,0</b>	<b>488,0</b>	<b>3,4</b>	<b>14 765,0</b>	<b>607,7</b>	<b>15 372,7</b>

<sup>a</sup> Incluye el costo de los artículos vendidos.

Cuadro IS3.12

**Puestos necesarios**

Cuadro	Puestos de plantilla con cargo al presupuesto ordinario		Puestos temporarios				Total	
			Presupuesto ordinario		Recursos extrapresupuestarios			
	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005
<b>Cuadro orgánico y categorías superiores</b>								
P-5	1	1	—	—	—	—	1	1
P-4/3	3	4	—	—	—	—	3	4
P-2/1	2	1	—	—	—	—	2	1
<b>Subtotal</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Cuadro de servicios generales</b>								
Categoría principal	2	3	—	—	—	—	2	3
Otras categorías	25	24	—	—	—	—	25	24
<b>Subtotal</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>27</b>	<b>27</b>
<b>Total</b>	<b>33</b>	<b>33</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>33</b>	<b>33</b>

- IS3.26 Las actividades programadas con cargo a esta partida se relacionan con uno de los objetivos del programa 23.4, Servicios de publicaciones, del programa 23, Información pública, del plan de mediano plazo revisado para 2002-2005, cuyo objetivo es aumentar la circulación de las publicaciones de las Naciones Unidas en todos los formatos, ampliar la comprensión general de sus actividades y crear apoyo a la Organización. El subprograma persigue este objetivo mediante la promoción y venta de publicaciones de las Naciones Unidas, incluida la comercialización general y la venta de informes, libros, revistas, documentos, microfichas, bases de datos, vídeos, CD-ROM y otros productos electrónicos. Las actividades, que incluyen la administración de la librería en Nueva York y la tienda de regalos y libros en Ginebra, son ejecutadas por la Sección de Ventas y Comercialización del Departamento de Información Pública de la Sede y la Dependencia de Ventas de Ginebra, bajo la dirección de la División de Biblioteca y Publicaciones del Departamento de Información Pública. El subprograma también coordina las actividades de publicación externa, producidas por empresas comerciales internacionales que publican libros, estudios, documentos e informes de las Naciones Unidas. Un objetivo conexo del subprograma es generar beneficios para la Organización sin afectar negativamente la difusión más amplia posible entre el público de información sobre las Naciones Unidas.
- IS3.27 La Junta de Publicaciones, presidida por el Subsecretario General del Departamento de Información Pública, tiene la responsabilidad general de la preparación y ejecución del programa de publicaciones, incluidos la producción, el cálculo del costo y la determinación de las políticas que regirán la venta del material impreso.
- IS3.28 La depresión experimentada por la economía mundial durante los dos últimos años afectó a la venta de publicaciones, en particular de productos electrónicos. Además, también se han reducido las ventas de material impreso tradicional a causa de la creciente competencia de la información que puede consultarse gratuitamente cada vez con mayor frecuencia en la Internet y de la disminución de publicaciones en muchos programas. Esta combinación de circunstancias adversas ha obligado a revisar la baja a las estimaciones iniciales de los ingresos para 2002-2003. Para el bienio 2004-2005, el programa se propone estabilizar el descenso de su nivel de ingreso brutos y sentar

las bases para revertir la tendencia en la misma dirección que en bienios anteriores mediante una combinación de intensificación de las actividades de comercialización y la obtención de nuevos productos. Las actividades de promoción, mediante el uso de la Internet y un mayor fomento de la edición de publicaciones en diversos idiomas, seguirán complementando los métodos tradicionales de promoción, como la promoción postal directa, los anuncios y las exposiciones de promoción.

### Actividades

IS3.29 En el bienio 2004-2005 se emprenderán las siguientes actividades:

- a) Otras actividades sustantivas:
  - i) Venta de publicaciones, documentos, informes, libros, revistas, microfichas, vídeos, bases de datos y otro material impreso de las Naciones Unidas;
  - ii) Actividades de promoción: publicidad en publicaciones periódicas, folletos para comercialización directa, catálogos de ventas, páginas de Internet en la Red, exposiciones de promoción en conferencias y reuniones, circulares electrónicas y otras actividades y productos relativos a la publicidad y promoción de las publicaciones de las Naciones Unidas;
  - iii) Producción de publicaciones y recuerdos de las Naciones Unidas de interés general que promuevan la Organización y puedan generar ingresos;
- b) Servicios de apoyo administrativo:
  - i) Supervisión de la librería de las Naciones Unidas en Nueva York y de la librería y tienda de regalos en Ginebra;
  - ii) Encuestas sobre la circulación y análisis de mercado a fin de proporcionar a los departamentos de origen información sobre sus publicaciones y evaluar la eficacia de las actividades de promoción.

### Recursos necesarios (antes del ajuste)

#### *Puestos*

IS3.30 La suma de 6.269.900 dólares, que supone un aumento de 189.900 dólares, sirve para sufragar el mantenimiento de 33 puestos en la Sede y en Ginebra. El aumento de los gastos obedece a la reclasificación en la Sede de:

- a) Un puesto de categoría P-2/1 a P-3, a fin de tener en cuenta un aumento de las responsabilidades en la organización de campañas de promoción anuales, una mayor utilización de la comercialización a través de la Internet y la preparación de sitios en la Web para establecer bases de datos en línea que generen ingresos;
- b) Un puesto del cuadro de servicios generales (Otras categorías) a la categoría principal, a fin de reflejar el nivel de responsabilidad y las funciones de supervisión asignadas al puesto para la gestión de las cuentas de los clientes, la coordinación de ventas y la supervisión de seis funcionarios del cuadro de servicios generales en la Dependencia de Asia y el Pacífico de la Sección.

#### *Otros gastos de personal*

IS3.31 La suma de 464.900 dólares, a nivel de mantenimiento, corresponde a: a) necesidades de personal temporario general (426.400 dólares) para sustituir al personal con licencia prolongada y necesidades adicionales de personal, en particular para las ventas a través de la Internet y la contratación

temporal de redactores publicitarios y diseñadores para trabajos especiales relacionados con la Internet, la promoción postal directa, la publicación electrónica, vídeos, CD-ROM y recuerdos y la realización de estudios de mercado; b) horas extraordinarias (19.200 dólares) en la Sede y en Ginebra; y c) 19.300 dólares para la contratación de personas mediante acuerdos de servicios especiales para realizar estudios de mercado y encuestas entre grupos de clientes con el fin de ayudar a los departamentos de origen a evaluar sus productos y determinar la eficacia de las actividades de venta.

*Viajes de funcionarios*

- IS3.32 La suma de 87.600 dólares, a nivel de mantenimiento, se destina a sufragar viajes del personal de la Sede y de Ginebra para asistir a exposiciones y realizar visitas previstas a agentes de ventas, universidades, bibliotecas de todo el mundo, así como a grupos de sondeo de mercados, a fin de promover y difundir información sobre las publicaciones de las Naciones Unidas.

*Servicios por contrata*

- IS3.33 Los recursos necesarios para esta partida (2.149.600 dólares), a nivel de mantenimiento, representan los costos combinados de: a) la publicidad postal directa, la colocación de anuncios en medios de difusión, incluidos diarios, revistas, la radio, folletos y catálogos, el alquiler de espacio para exposiciones, los honorarios de los servicios de Internet y los gastos relativos al uso selectivo de agencias publicitarias y de promoción para dar a conocer las publicaciones de las Naciones Unidas en la Sede y en Ginebra (983.700 dólares); y b) necesidades por valor de 369.300 dólares en Ginebra y de 796.600 dólares en la Sede relativas a la administración de la librería por contratistas externos.

*Gastos generales de funcionamiento*

- IS3.34 Los recursos necesarios por valor de 1.461.500 dólares, que reflejan un aumento de 132.900 dólares, corresponden a gastos generales de funcionamiento de la Sede y de Ginebra para: a) alquiler y conservación de equipo de procesamiento electrónico de datos, automatización de oficinas y demás equipo relacionado con la venta de publicaciones y el funcionamiento de las librerías (98.400 dólares); b) necesidades en materia de comunicaciones para pagar los servicios de valija diplomática, franqueo y otros gastos de envío relacionados con las operaciones de venta en la Sede y en Ginebra (957.300 dólares); y c) necesidades en concepto de servicios diversos para sufragar los gastos de flete, cargos bancarios y otros gastos diversos (405.800 dólares). El aumento de 132.900 dólares obedece a las necesidades previstas según la tendencia de gastos anteriores en comunicaciones.

*Atenciones sociales*

- IS3.35 Las atenciones sociales (4.600 dólares), a nivel de mantenimiento, se refieren a la presentación de nuevas publicaciones y a una actividad anual de promoción para los clientes de las publicaciones de las Naciones Unidas.

*Suministros y materiales*

- IS3.36 El crédito de 105.800 dólares, a nivel de mantenimiento, corresponde a suministros de procesamiento electrónico de datos, suministros de oficina y de otra índole, material necesario para las ventas, tales como formularios para pedidos, facturas, estados de cuentas, bolsas de papel, valijas, papel de embalaje, cajas de envío y juegos de material para exposiciones, tanto en la Sede como en Ginebra.

*Mobiliario y equipo*

IS3.37 Los recursos necesarios para esta partida (254.500 dólares), que reflejan un aumento de 15.200 dólares, guardan relación con la adquisición y sustitución de equipo de automatización de oficinas, así como la adquisición y sustitución de accesorios de oficina, cajas registradoras y demás equipo necesario para la venta de publicaciones tanto en la Sede como en Ginebra. El aumento corresponde a los recursos necesarios para mejorar el sistema de tramitación de los pedidos de ventas y los servicios de diseño gráfico, así como a los honorarios de licencias de programas informáticos para el sitio de comercio electrónico.

*Otros gastos*

IS3.38 La suma de 3.966.600 dólares, que supone un aumento de 150.000 dólares, sirve para sufragar los gastos de diseño, edición y producción de publicaciones, la adquisición de libros y otras publicaciones de otros organismos de las Naciones Unidas para su reventa, y las necesidades de inventario en la Sede y en Ginebra. También se incluyen los gastos relacionados con la comercialización y el desarrollo de productos electrónicos y la conservación y actualización de los que están a la venta en la actualidad. También se utiliza para la producción de publicaciones de naturaleza más general, que promuevan la labor de la Organización y puedan tener un gran potencial de ventas, incluidos productos sobre acontecimientos especiales de las Naciones Unidas. El aumento de 150.000 dólares servirá para cubrir las necesidades suplementarias estimadas resultantes del programa de trabajo propuesto.

**3. Servicios para visitantes**

Cuadro IS3.13

**Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
<b>Sede</b>			
Ingresos brutos	4 473,0	5 192,3	719,3
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	6 366,9	6 409,9	43,0
Ingresos netos	(1 893,9)	(1 217,6)	676,3
<b>Ginebra</b>			
Ingresos brutos	746,6	826,0	79,4
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	1 556,7	1 274,6	(282,1)
Ingresos netos	(810,1)	(448,6)	361,4
<b>Viena</b>			
Ingresos brutos	123,8	136,0	12,2
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	594,2	537,8	(56,4)
Ingresos netos	(470,4)	(401,8)	68,6
<b>Total de ingresos brutos</b>	<b>5 343,5</b>	<b>6 154,3</b>	<b>810,8</b>
<b><i>Menos: total de gastos con cargo a los ingresos</i></b>	<b>8 517,8</b>	<b>8 222,3</b>	<b>(295,5)</b>
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>(3 174,3)</b>	<b>(2 068,0)</b>	<b>1 106,3</b>

Cuadro IS3.14

**Resumen de las necesidades por objeto de gastos**

(En miles de dólares EE.UU.)

Objeto de gastos	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
Puestos	3 234,9	3 577,0	(228,5)	(6,3)	3 348,	176,5	3 525,0
Otros gastos de personal	3 982,1	4 447,0	(474,2)	(10,6)	3 972,	156,7	4 129,5
Viajes de funcionarios	2,9	2,2	1,8	81,8	4,	0,2	4,2
Servicios por contrata	184,2	219,4	5,0	2,2	224,	8,4	232,8
Gastos generales de funcionamiento	16,2	57,6	13,8	23,9	71,	2,9	74,3
Atenciones sociales	2,8	4,4	—	—	4,	0,2	4,6
Suministros y materiales	56,5	111,6	40,1	35,9	151,	6,7	158,4
Mobiliario y equipo	85,2	98,6	(8,3)	(8,4)	90,	3,2	93,5
Otros gastos	7,4	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>7 572,2</b>	<b>8 517,8</b>	<b>(650,3)</b>	<b>(7,6)</b>	<b>7 867,</b>	<b>354,8</b>	<b>8 222,3</b>

Cuadro IS3.15

**Puestos necesarios**

Cuadro	Puestos de plantilla con cargo al presupuesto ordinario		Puestos temporarios				Total	
	2002 2003	2004- 2005	Presupuesto ordinario		Recursos extrapresupuestarios		2002- 2003	2004- 2005
			2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003	2004- 2005		
<b>Cuadro orgánico y categorías superiores</b>								
P-5	1 <sup>a</sup>	1	—	—	—	—	1 <sup>a</sup>	1
P-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
P-2/1	2	1	—	—	—	—	2	1
<b>Subtotal</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>5</b>
<b>Cuadro de servicios generales</b>								
Categoría principal	—	1	—	—	—	—	—	1
Otras categorías	15	12	—	—	—	—	15	12
<b>Subtotal</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>13</b>
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>18</b>

<sup>a</sup> Este puesto se reclasificó de la categoría P-4 a P-5 en 2002-2003 siguiendo los procedimientos indicados en el párrafo 28 del documento A/49/339, según lo recomendado por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en el párrafo 103 de su informe A/50/7 y ratificado por la Asamblea General en el párrafo 1 de la sección II de su resolución 50/214. La reclasificación se compensó con la congelación de un puesto de categoría D-1 en el subprograma de la APNU en la sección 3 de ingresos.

IS3.39 Las actividades relacionadas con la atención a los visitantes están a cargo del Departamento de Información Pública. El objetivo es promover entre el público más amplio posible una comprensión bien fundada de los propósitos y la función de las Naciones Unidas y aumentar la visibilidad y

viabilidad de la Sede de la Organización y de las Oficinas de Ginebra y Viena como lugares atractivos para el público en general y para grupos especializados.

- IS3.40 La capacidad de las visitas guiadas para generar ingresos se ha visto gravemente afectada durante varios años. Desde 1993, el aumento de las medidas de seguridad en la Sede, en Ginebra y en Viena han tenido consecuencias negativas para esa actividad, ya que se ha reducido el número máximo de personas por guía. Posteriormente, el número total de visitantes aumentó en 1995, debido al interés general suscitado por las Naciones Unidas con ocasión de su cincuentenario. Sin embargo, los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001 tuvieron graves consecuencias para el complejo de edificios de la Sede, ya que se redujeron las actividades durante varios meses después de los ataques, debido al frecuente cierre de los edificios desde entonces. El número de visitantes de pago de las Naciones Unidas disminuyó a 284.508 en 2002, con respecto a una estimación inicial de 403.570, y está previsto un número igualmente bajo para el año 2003. El Servicio de Seguridad y Vigilancia de las Naciones Unidas ha relajado algunas de las restricciones del número de visitantes por guía, que se había reducido a 10 tras la interrupción de la actividad a raíz del 11 de septiembre. Actualmente la restricción de 10 visitantes por guía vale tan sólo para las visitas del público en general en días laborables. El límite se ha aumentado a 15 visitantes por grupo durante los fines de semana y se permite que los grupos escolares lleguen a 20 estudiantes por guía.
- IS3.41 El número de visitantes en Ginebra sigue descendiendo, mientras que en Viena la tendencia indica un ligero aumento. Todo ello puede verse en el cuadro IS3.16.

Cuadro IS3.16

**Número efectivo y número estimado de visitantes**

	<i>Sede</i>	<i>Ginebra</i>	<i>Viena</i>
1990	496 229	144 210	71 250
1991	473 570	123 772	68 008
1992	474 430	113 955	69 159
1993	415 641	122 633	61 735
1994	389 610	114 594	59 334
1995	415 247	149 784	51 125
1996	420 370	111 979	50 371
1997	415 681	119 101	49 089
1998	431 241	120 394	47 816
1999	437 062	91 375	45 646
2000	388 421	82 217	40 231
2001	344 971	82 798	39 764
2002	284 508	80 943	45 311
2003 <sup>a</sup>	287 800	85 000	50 700
2004 <sup>a</sup>	295 000	88 000	51 000
2005 <sup>a</sup>	303 000	91 000	51 000

<sup>a</sup> Estimación.

- IS3.42 En su informe sobre el proyecto para mejorar el programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas (A/55/835), el Secretario General hizo varias propuestas para revitalizar la actividad. Al examinar el informe del Secretario General, la Asamblea General en su resolución 56/236, de 24 de diciembre de 2001, decidió que la mejora del programa de visitas y toda decisión al respecto deberían tener lugar a la luz de cualquier decisión ulterior que se adoptara sobre el plan maestro de mejoras de capital. En espera de que adopte esa decisión, la Sección de Servicios Públicos de la Sede continúa su programa de visitas guiadas según el sistema tradicional. Teniendo en cuenta el aumento de los gastos operacionales, agravados por la exigencia de un bajo número de visitantes por guía, está previsto un aumento de los precios de las entradas cada año del bienio 2004-2005 para todas las categorías de usuarios de visitas guiadas en la Sede. Los precios de las entradas para 2004 serán los siguientes: adultos, 10,50 dólares; personas de edad, 8,00 dólares; estudiantes, 7,00 dólares; y niños, 6,00 dólares; y para el año 2005, 11,50 dólares, 8,50 dólares, 7,50 dólares y 6,50 dólares, respectivamente. Del número total de visitantes, se prevé que aproximadamente el 47% serán adultos, el 8% personas de edad y el 42,5% estudiantes y niños. Aproximadamente el 2% de las entradas se entrega gratuitamente a agencias de viajes, acompañantes de escuelas, representantes de los medios de difusión, miembros de las delegaciones y personal de las Naciones Unidas.
- IS3.43 En la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, las visitas guiadas siguieron disminuyendo con respecto a bienios anteriores debido al aumento de las medidas de seguridad. Por este motivo, el número de visitantes por guía se ha reducido a 20, lo que tendrá como resultado un aumento del número de horas de trabajo de cada guía. La atención en los visitantes en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra introduce nuevas medidas para conseguir que el número de visitantes vuelva a alcanzar los niveles anteriores a 1999, como por ejemplo la aceptación del pago en euros, un aumento de los anuncios colocados en los planos de la ciudad de Ginebra y en lugares públicos, y un aumento del número de visitas escolares mediante la promoción postal directa. Por primera vez desde 1996 se aumentarán los precios de las entradas para el bienio 2004-2005, que serán los siguientes: adultos, 9,50 francos suizos; personas de edad y estudiantes universitarios, 7,50 francos suizos; grupos de 20 o más adultos, 7,60 francos suizos; y niños, 5,00 francos suizos.
- IS3.44 En Viena, el número de visitantes, principalmente turistas y escolares, al Centro Internacional de Viena está aumentando desde el año 2002, debido a diversas medidas adoptadas por el Servicio de Visitantes de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena para intensificar la promoción de dicha Oficina y darle más publicidad. El precio de las entradas no ha variado desde 1994, si bien ha habido un ligero ajuste debido al redondeo con ocasión de la conversión al euro. El precio de las entradas está actualmente en examen.

### Productos

- IS3.45 Durante el bienio 2004-2005 los productos serán los siguientes: otras actividades sustantivas:
- Organización y realización durante todo el año de exposiciones y visitas guiadas y visitas de grupos a la Sede las Naciones Unidas y a las Oficinas de Ginebra y Viena en aproximadamente 20 idiomas;
  - Organización de programas de información y seminarios para grupos de visitantes sobre diversos temas relacionados con las Naciones Unidas;
  - Organización de charlas de funcionarios de la Secretaría fuera de la Sede en respuesta a solicitudes de instituciones académicas, organizaciones no gubernamentales y otros grupos interesados;
  - Organización de videoconferencias para poner en contacto a grupos de fuera de la Sede con funcionarios de la Secretaría y de las delegaciones en la Sede;

- e) Actos de promoción, tales como programas especiales para grupos de escolares o reuniones de representantes de la industria del turismo, respuestas a preguntas del público sobre las Naciones Unidas, con el fin de atraer más visitantes a las Naciones Unidas y hacerles comprender mejor la labor de la Organización.

### Recursos necesarios (antes del ajuste)

#### *Puestos*

- IS3.46 Las necesidades por valor de 3.348.500 dólares, que suponen una disminución de 228.500 dólares, corresponden al mantenimiento de 18 puestos en las dependencias de servicios al público del Departamento de Información Pública en la Sede y en Ginebra, como se indica en el cuadro IS3.15 *supra*. La disminución se debe a lo siguiente:
- a) Sede: i) la abolición de un puesto de categoría P-2 de la Sección de Servicios al Público encargado de funciones administrativas relacionadas con los servicios a los visitantes, en vista de la reasignación de esas funciones al auxiliar administrativo del Jefe de la Sección; ii) La reclasificación del puesto del Jefe de la Sección de la categoría P-4 a P-5 en vista de sus múltiples responsabilidades, incluidas actividades de extensión educacional, administración de la oficina de oradores de las Naciones Unidas, además de la administración de las actividades y la supervisión de la Sección, integrada por 13 funcionarios y unas 20 personas que trabajan por contrata; y iii) la reclasificación del puesto de un auxiliar administrativo del Jefe del Servicio a la categoría principal, a fin de tener debidamente en cuenta las funciones asignadas al puesto tras la abolición propuesta del puesto P-2/1.
  - b) Viena: la cuantía de los ingresos generados por los servicios a los visitantes representa tan sólo un 20% de los costos operacionales de la actividad. La plantilla de este servicio es desproporcionadamente numerosa en comparación con estructuras similares de la Sede y Ginebra. Por este motivo, se propone la eliminación de dos puestos del cuadro de servicios generales (Otras categorías) en el servicio y sustituirlos por recursos suficientes de personal temporario general, que permiten disposiciones más flexibles y adaptables.

#### *Otros gastos de personal*

- IS3.47 La suma de 3.972.800 dólares, que refleja una disminución de 474.200 dólares, sirve para sufragar los gastos de: a) los sueldos de 16 auxiliares de información pública de tiempo completo, 4 coordinadores de visitas, 1 coordinador superior de visitas, 1 auxiliar para sesiones de información y 1 funcionario de apoyo en la Sede; así como la contratación de 24 guías y 1 cajero en Viena y 7 guías y 1 cajero en Ginebra, a quienes se les paga por horas, y personal temporario general para la gestión de las actividades relacionadas con la atención a los visitantes en Viena, tras la abolición de dos puestos del cuadro de servicios generales (Otras categorías) (2.161.400 dólares); b) la contratación de guías mediante acuerdos de servicios especiales en números diversos, según la época del año, en la Sede (1.806.300 dólares); y c) un crédito de 5.100 dólares para horas extraordinarias en relación con el funcionamiento de los servicios en días festivos. La disminución de 474.200 dólares obedece a reducciones de los recursos disponibles para acuerdos de servicios especiales en vista de la estimación más baja de los ingresos.

#### *Viajes de funcionarios*

- IS3.48 La suma de 4.000 dólares, que refleja un aumento de 1.800 dólares, corresponde a viajes para celebrar consultas con los servicios para visitantes en Ginebra y Viena acerca de cuestiones relacionadas con el funcionamiento de esos servicios y la eficacia económica de sus operaciones, el número de visitantes y la generación de ingresos, y las actividades de promoción.

*Servicios por contrata*

- IS3.49 La suma de 224.400 dólares, que representa un aumento de 5.000 dólares, corresponde a: a) los gastos de impresión de folletos, prospectos y panfletos para su distribución entre los visitantes, las empresas de turismo, las agencias de viajes y otras instituciones pertinentes (8.200 dólares); y b) los gastos relativos a la divulgación y promoción de las visitas a las Naciones Unidas, incluida la impresión y distribución de folletos de promoción y otros materiales, los anuncios en publicaciones de la industria de los viajes y el turismo y la actualización de las exposiciones de las Naciones Unidas (216.200 dólares).

*Gastos generales de funcionamiento*

- IS3.50 La suma de 71.400 dólares, que refleja un aumento de 13.800 dólares, se refiere a: a) mantenimiento del equipo de automatización de oficinas (36.400 dólares), cajas registradoras, magnetoscopios y monitores (19.300 dólares); b) servicios diversos, que incluyen el montaje de los marcos y paneles para las exposiciones situadas a lo largo de los recorridos turísticos y ligeras modificaciones de las exposiciones (7.700 dólares); y c) mantenimiento de los transmisores y receptores portátiles que utilizan para comunicarse los monitores de las visitas y los oficiales de seguridad en la Sede (8.000 dólares).

*Atenciones sociales*

- IS3.51 Los 4.400 dólares necesarios para atenciones sociales, a nivel de mantenimiento, sirven para sufragar los gastos de actividades encaminadas a mejorar los contactos con la industria del turismo de la Ciudad de Nueva York, a fin de aumentar el número de visitantes de la Sede y despertar interés por mejorar el recorrido de las visitas guiadas.

*Suministros y materiales*

- IS3.52 Los 151.700 dólares necesarios, que suponen un aumento de 40.100 dólares, sirven para financiar la adquisición de suministros de oficina y gastos conexos (29.500 dólares) así como el costo de la reposición de los uniformes de los guías en la Sede y en Viena (122.200 dólares). El aumento corresponde a la reposición de uniformes.

*Mobiliario y equipo*

- IS3.53 La suma de 90.300 dólares, que refleja una disminución de 8.300 dólares, corresponde a: a) la adquisición de programas informáticos para apoyo central y la sustitución del equipo de automatización de oficinas y vídeos y demás equipo y material de exposiciones, incluido equipo para la producción de videodiscos digitales (DVD) en la Sede (48.800 dólares); b) la adquisición y sustitución de equipo de procesamiento de datos e impresoras, la compra de un reproductor de DVD y la instalación de una pantalla de televisión en una zona pública en Viena (12.500 dólares); y c) la compra del equipo de exhibición electrónico para las dos entradas principales y un quiosco de alta tecnología en la sala general de espera en Ginebra (29.000 dólares).

#### 4. Servicios generadores de ingresos del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales

Cuadro IS3.17

##### Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos

(En miles de dólares EE.UU.)

	Estimaciones aprobadas para 2002-2003	Estimaciones para 2004-2005	Aumento (disminución) en 2004-2005
Estadística			
Ingresos brutos	1 245,0	1 201,2	(43,8)
Menos: gastos con cargo a los ingresos	869,0	830,5	(38,5)
Ingresos netos	376,0	370,7	(5,3)
Población			
Ingresos brutos	34,9	87,0	52,2
Menos: gastos con cargo a los ingresos	26,9	74,6	47,7
Ingresos netos	8,0	12,4	4,5
<b>Total de ingresos brutos</b>	<b>1 279,9</b>	<b>1 288,3</b>	<b>8,4</b>
<b>Menos: total de gastos con cargo a los ingresos</b>	<b>895,9</b>	<b>905,1</b>	<b>9,2</b>
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>384,0</b>	<b>383,2</b>	<b>(0,8)</b>

Cuadro IS3.18

##### Resumen de las necesidades por objeto de gastos

(En miles de dólares EE.UU.)

Objeto de gastos	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
Otros gastos de personal	241,7	289,5	(1,1)	(0,3)	288,4	12,8	301,2
Consultores y expertos	137,4	226,7	(34,8)	(15,3)	191,9	8,6	200,5
Viajes de funcionarios	176,3	246,4	(0,5)	(0,2)	245,9	10,9	256,8
Servicios por contrata	42,2	62,9	(42,9)	(68,2)	20,0	0,8	20,8
Gastos generales de funcionamiento	2,8	8,4	–	–	8,4	0,4	8,8
Suministros y materiales	–	8,8	1,1	12,5	9,9	0,5	10,4
Mobiliario y equipo	56,7	53,2	48,9	91,9	102,1	4,5	106,6
Subsidios y contribuciones	–	–	–	–	–	–	–
<b>Total</b>	<b>657,1</b>	<b>895,9</b>	<b>(29,3)</b>	<b>(3,2)</b>	<b>866,6</b>	<b>38,5</b>	<b>905,1</b>

IS3.54 En el bienio 2004-2005, las actividades de ventas del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales que se realizan en el marco de la presente sección complementarán la labor del subprograma 7.5, Estadística, del programa 7, Asuntos económicos y sociales, del plan de mediano plazo para el período 2002-2005, en su versión revisada. Las actividades tendrán por objeto mejorar la elaboración y la coordinación internacionales en materia de estadística, así como la reunión, compilación y difusión de datos estadísticos. Se espera que las actividades puedan autofinanciarse con los ingresos generados por la venta de publicaciones, datos y servicios de estadística.

- IS3.55 Durante el bienio actual se han incorporado a esta sección actividades similares de ventas de la División de Población. Dichas actividades complementarían la labor del subprograma 7.6, Población, del programa 7, Asuntos económicos y sociales, del plan de mediano plazo para el período 2002-2005, en su versión revisada. Las actividades tienen por objeto mejorar las metodologías, los análisis de datos y preparar programas informáticos adaptados sobre demografía en lo que respecta a estimaciones demográficas, proyecciones y políticas de población, el virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA) y las interrelaciones entre población, recursos, medio ambiente y desarrollo. Las actividades se autofinancian con los ingresos generados por la venta de bases de datos y paquetes de programas informáticos sobre cuestiones relativas a las estimaciones y proyecciones de la población mundial, proyecciones de las poblaciones urbanas, periurbanas y rurales, políticas demográficas nacionales, corrientes migratorias y tendencias de la fecundidad.

#### **Recursos necesarios (antes del ajuste)**

##### *Otros gastos de personal*

- IS3.56 La suma de 288.400 dólares corresponde a 48 meses de trabajo de funcionarios del cuadro de servicios generales para prestar servicios de secretaría y de apoyo administrativo y de reunión de datos.

##### *Consultores*

- IS3.57 La suma de 191.900 dólares, que refleja una disminución de 34.800 dólares, servirá para financiar: a) la contratación de consultores por la División de Estadística para contribuir a un proyecto de mejora a fin de obtener más y mejores datos de la base Comtrade, así como a la creación de aplicaciones cliente/servidor para esas actividades (145.600 dólares), y b) la contratación de consultores por la División de Población para mejorar las metodologías y los análisis de datos, preparar programas informáticos adaptados sobre demografía en lo que respecta a estimaciones demográficas, proyecciones de población, el VIH/SIDA, políticas de población y las interrelaciones entre población, recursos, medio ambiente y desarrollo; y mejorar las bases de datos en CD-ROM y los productos basados en la Web (46.300 dólares).

##### *Viajes de funcionarios*

- IS3.58 La suma de 245.900 dólares corresponde a: a) viajes del personal de la División de Estadística para asistir a diversas reuniones a fin de examinar con otros organismos e instituciones cuestiones relativas a datos, bases de datos y productos estadísticos (226.000 dólares); y b) viajes del personal de la División de Población para conseguir información sobre cuestiones demográficas (19.900 dólares).

##### *Servicios por contrata*

- IS3.59 La suma de 20.000 dólares, que supone una disminución de 42.900 dólares, servirá para sufragar los gastos de preparar un CD-ROM que venderán conjuntamente la División de Estadística y el Centro de Comercio Internacional (UNCTAD/OMC). La reducción obedece a las necesidades estimadas.

##### *Gastos generales de funcionamiento*

- IS3.60 La suma de 8.400 dólares, a nivel de mantenimiento, corresponde al costo del envío de cintas, disquetes y CD-ROM a los clientes.

##### *Suministros y materiales*

- IS3.61 La suma de 9.900 dólares, que representa un aumento de 1.100 dólares, servirá para sufragar los gastos en suministros informáticos, tales como disquetes y demás material fungible.

*Mobiliario y equipo*

IS3.62 La suma de 102.100 dólares, que refleja un aumento de 48.900 dólares, servirá para sufragar: a) la mejora del equipo y los programas del servidor actual, así como la adquisición de nuevas terminales de trabajo y demás equipo relacionado con la venta de productos estadísticos (99.300 dólares); y b) el costo de programas informáticos para perfeccionar los sitios en la Web y mejorar las bases de datos para la venta de productos relacionados con la demografía (2.800 dólares).

**5. Venta de artículos de regalo**

Cuadro IS3.19

**Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
Tienda de regalos en la Sede			
Ingresos brutos	967,0	967,0	–
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	–	–	–
Ingresos netos	967,0	967,0	–
Tienda de regalos de la CESPAP			
Ingresos brutos	23,1	(23,1)	–
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	19,5	(19,5)	–
Ingresos netos	3,6	(3,6)	–
<b>Total de ingresos brutos</b>	<b>990,1</b>	<b>967,0</b>	<b>(23,1)</b>
<i>Menos: total de gastos con cargo a los ingresos</i>	19,5	–	(19,5)
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>970,6</b>	<b>967,0</b>	<b>(3,6)</b>

Cuadro IS3.20

**Resumen de las necesidades por objeto de gastos**

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Objeto de gastos</i>	<i>Gastos en 2000-2001</i>	<i>Consigna- ciones para 2002-2003</i>	<i>Aumento de los recursos</i>		<i>Total antes del ajuste</i>	<i>Monto del ajuste</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>
			<i>Cuantía</i>	<i>Porcentaje</i>			
Otros gastos	–	19,5	(19,5)	(100,0)	–	–	–
<b>Total</b>	–	<b>19,5</b>	<b>(19,5)</b>	<b>(100,0)</b>	–	–	–

IS3.63 La tienda de artículos de regalo de la Sede proporciona al personal, a los miembros de las delegaciones en Nueva York y a los visitantes recuerdos de las Naciones Unidas y artículos de artesanía y otros recuerdos de distintas partes del mundo. La tienda de regalos de la Sede está en manos de un contratista, que debe abonar a las Naciones Unidas un porcentaje del producto bruto de las ventas. Como informó a la Asamblea General en el contexto del primer informe sobre la ejecución del presupuesto para el bienio 2002-2003 (A/57/616), la tienda de artículos de regalo se vio negativamente afectada por la disminución de visitantes tras los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001. El cierre del edificio a los visitantes al final de 2001 y periódicamente durante el 2002

tuvo unas repercusiones negativas en su volumen de ingresos. Está previsto que para el bienio 2004-2005 los ingresos netos se mantendrán al nivel actual de 967.000 dólares.

- IS3.64 La CESPAP mantiene una tienda de regalos y recuerdos que funciona únicamente durante las conferencias, reuniones y otros actos. Dado el escaso volumen de actividad comercial y la cuantía mínima de los ingresos, la CESPAP ha decidido interrumpir esta actividad. Está previsto que el inventario actual se haya vendido al final del presente bienio.

## 6. Puesto de periódicos

Cuadro IS3.21

### Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
Ingresos	200,0	200,0	–
<b>Total</b>	<b>200,0</b>	<b>200,0</b>	<b>–</b>

- IS3.65 El puesto de periódicos, situado en el edificio de la Secretaría, proporciona a las delegaciones y a los funcionarios periódicos, revistas y artículos varios y su funcionamiento corre a cargo de un concesionario. De conformidad con el acuerdo vigente, el contratista actual paga a las Naciones Unidas 100.000 dólares al año, y el 15% de los ingresos brutos que superen los 700.000 dólares. Se espera que los ingresos por esta actividad sigan siendo de 200.000 dólares para el bienio 2004-2005.

## 7. Administración de los garajes

Cuadro IS3.22

### Estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
Sede			
Ingresos brutos	2 087,4	1 979,8	(107,6)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	1 214,5	836,8	(377,7)
Ingresos netos	872,9	1 143,0	270,1
Ginebra			
Ingresos brutos	331,6	365,0	33,4
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	355,0	363,8	8,8
Ingresos netos	(23,4)	1,2	24,6
Bangkok			
Ingresos brutos	62,5	45,6	(16,9)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	27,9	38,1	10,2
Ingresos netos	34,6	7,5	(27,1)
Total de ingresos brutos	2 481,5	2 390,4	(91,1)
<i>Menos: total de gastos con cargo a los ingresos</i>	1 597,4	1 238,7	(358,7)
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>884,1</b>	<b>1 151,7</b>	<b>267,6</b>

Cuadro IS3.23

**Resumen de las necesidades por objeto de gastos**

(En miles de dólares EE.UU.)

Objeto de gastos	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
Puestos	802,7	963,0	–	–	963,0	41,4	1 004,4
Otros gastos de personal	425,1	45,2	7,8	17,2	53,0	2,0	55,0
Gastos generales de funcionamiento	206,2	566,7	(403,9)	(71,2)	162,8	7,2	170,0
Suministros y materiales	36,7	22,5	(13,6)	(60,4)	8,9	0,4	9,3
Otros gastos	16,8	–	–	–	–	–	–
<b>Total</b>	<b>1 487,5</b>	<b>1 597,4</b>	<b>(409,7)</b>	<b>(25,6)</b>	<b>1 187,7</b>	<b>51,0</b>	<b>1 238,7</b>

Cuadro IS3.24

**Puestos necesarios**

Cuadro	Puestos de plantilla con cargo al presupuesto ordinario		Puestos temporarios				Total	
	2002- 2003	2004- 2005	Presupuesto ordinario		Recursos extrapresupuestarios		2002- 2003	2004- 2005
			2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003	2004- 2005		
<b>Cuadro de servicios generales</b>								
Otras categorías	4	4	–	–	–	–	4	4
<b>Subtotal</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>Otros cuadros</b>								
Servicio de Seguridad	2	2	–	–	–	–	2	2
<b>Subtotal</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

IS3.66 Los garajes de la Sede, Ginebra y Bangkok proporcionan estacionamiento para los delegados y el personal en las condiciones y con las tarifas fijadas por las Naciones Unidas.

**Recursos necesarios (antes del ajuste)***Puestos*

IS3.67 Los créditos de 963.000 dólares, a nivel de mantenimiento, permitirán conservar cuatro puestos en la Sede, incluido el mantenimiento de dos puestos de servicios generales (Otras categorías) y dos puestos del Servicio de Seguridad, así como dos puestos del cuadro de servicios generales (Otras categorías) en Ginebra, que en ambos casos se encargan de expedir permisos de estacionamiento y calcomanías, así como de mantener las bases de datos de los titulares de los permisos y los solicitantes tanto de las misiones permanentes de los Estados Miembros como de los funcionarios, y también de patrullar los garajes.

*Otros gastos de personal*

- IS3.68 Los créditos de 53.000 dólares, que suponen un aumento de 7.800 dólares, corresponden a: a) unos créditos de 32.800 dólares para financiar la administración y el control del funcionamiento del garaje en Bangkok; y b) créditos para horas extraordinarias (20.200 dólares), a nivel de mantenimiento, para la administración del garaje en la Sede, a fin de financiar un mayor número de horas de trabajo, sobre todo durante los períodos de sesiones de la Asamblea General. El aumento obedece a necesidades adicionales de medidas de seguridad en Bangkok.

*Gastos generales de funcionamiento*

- IS3.69 Los créditos necesarios para esta partida (162.800 dólares), que suponen una disminución de 403.900 dólares, servirán para financiar contratistas externos que proporcionan diversos servicios de mantenimiento necesarios para la administración del garaje en la Sede. La reducción corresponde a la eliminación de unos créditos excepcionales consignados durante el bienio actual para costear la pintura del garaje de la Sede.

*Suministros y materiales*

- IS3.70 Los recursos necesarios estimados en 8.900 dólares, cifra que supone una disminución de 13.600 dólares, corresponden a suministros y materiales que hacen falta para el funcionamiento de los garajes en la Sede (4.900 dólares) y en Bangkok (4.000 dólares), por ejemplo billetes de estacionamiento, recibos, distintivos y otros artículos laminados especiales.

## 8. Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos

Cuadro IS3.25

### Estimaciones de los ingresos brutos y de los ingresos netos

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimaciones aprobadas para 2002-2003</i>	<i>Estimaciones para 2004-2005</i>	<i>Aumento (disminución) en 2004-2005</i>
<b>Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos de la Sede</b>			
Ingresos brutos	298,5	961,5	663,0
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	911,6	952,1	40,5
Ingresos netos	(613,1)	9,4	622,5
<b>Cafetería de la CESPAP</b>			
Ingresos brutos	98,6	41,6	(57,0)
<i>Menos: gastos con cargo a los ingresos</i>	60,6	33,1	(27,5)
Ingresos netos	38,0	8,5	(29,5)
<b>Total de ingresos brutos</b>	<b>397,1</b>	<b>1 003,1</b>	<b>606,0</b>
<i>Menos: total de gastos con cargo a los ingresos</i>	<i>972,2</i>	<i>985,2</i>	<i>13,0</i>
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>(575,1)</b>	<b>17,9</b>	<b>593,0</b>

Cuadro IS3.26

**Resumen de las necesidades por objeto de gastos**

(En miles de dólares EE.UU.)

Objeto de gastos	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
Otros gastos de personal	141,8	155,8	–	–	155,8	6,8	162,6
Gastos generales de funcionamiento	708,3	816,4	(28,6)	(3,5)	787,8	34,8	822,6
<b>Total</b>	<b>850,1</b>	<b>972,2</b>	<b>(28,6)</b>	<b>(2,9)</b>	<b>943,6</b>	<b>41,6</b>	<b>985,2</b>

IS3.71 El contrato de los comedores en la Sede se adjudicará a un nuevo contratista durante el primer semestre de 2003. El nuevo contrato tendrá una duración limitada de tres años debido al inicio de la renovación del edificio de la Secretaría para el año 2006, con arreglo al plan maestro de mejoras de capital. Según las condiciones del contrato, durante el nuevo período contractual está prevista una inversión de 1 millón de dólares en las instalaciones de los comedores (incluido el mobiliario y la decoración de la cafetería principal y la mejora de las cafeterías del edificio DC-1 y del UNICEF) y el reembolso de todos los gastos conexos por el contratista (estimados en 921.000 dólares).

IS3.72 Los servicios de comedores de la CESPAP son una actividad que se autofinancia y genera ingresos que sólo ocasionalmente superan las necesidades de mantenimiento y sustitución de equipo de cocina y mobiliario.

**Recursos necesarios (antes del ajuste)**

*Otros gastos de personal*

IS3.73 Los créditos de 155.800 dólares, a nivel de mantenimiento, servirán para sufragar los gastos de personal temporario general encargado de administrar y supervisar la aplicación del contrato en la Sede.

*Gastos generales de funcionamiento*

IS3.74 Los créditos de 787.800 dólares se utilizarán para sufragar: a) los gastos de agua, luz, etc. de los comedores de la Sede (755.800 dólares); y b) el mantenimiento del equipo de cocina y del mobiliario de la cafetería de la CESPAP (32.000 dólares).

## 9. Otras actividades comerciales

Cuadro IS3.27

### Estimaciones de los ingresos brutos y de los ingresos netos

(En miles de dólares EE.UU.)

	Estimaciones aprobadas para 2002-2003	Estimaciones para 2004-2005	Aumento (disminución) en 2004-2005
Actividades comerciales de Viena			
Ingresos brutos	46,4	57,7	11,3
Menos: gastos con cargo a los ingresos	12,0	51,6	39,6
Ingresos netos	34,4	6,1	(28,3)
Centro de conferencias de la CEPA			
Ingresos netos	280,0	342,8	62,8
Centro de conferencias de la CESPAP			
Ingresos brutos	545,3	424,9	(120,3)
Menos: gastos con cargo a los ingresos	490,1	375,8	(114,3)
Ingresos netos	55,2	49,1	(6,0)
<b>Total de ingresos brutos</b>	<b>871,7</b>	<b>825,4</b>	<b>(46,3)</b>
<b>Menos: total de gastos con cargo a los ingresos</b>	<b>502,1</b>	<b>427,4</b>	<b>(74,7)</b>
<b>Total de ingresos netos</b>	<b>369,6</b>	<b>398,0</b>	<b>28,4</b>

Cuadro IS3.28

### Resumen de las necesidades por objeto de gastos

(En miles de dólares EE.UU.)

Objeto de gastos	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
Otros gastos de personal	14,3	258,1	6,9	2,6	265,0	9,1	274,1
Viajes de funcionarios	–	10,0	(3,7)	(37,0)	6,3	0,2	6,5
Servicios por contrata	2,3	–	8,0	–	8,0	0,2	8,2
Gastos generales de funcionamiento	–	26,0	22,2	85,3	48,2	1,9	50,1
Suministros y materiales	–	22,0	(11,1)	(50,4)	10,9	0,4	11,3
Mobiliario y equipo	–	186,0	(111,5)	(59,9)	74,5	2,7	77,2
<b>Total</b>	<b>16,6</b>	<b>502,1</b>	<b>(89,2)</b>	<b>(17,7)</b>	<b>412,9</b>	<b>14,5</b>	<b>427,4</b>

IS3.75 En el Centro Internacional de Viena hay un espacio para promociones y exposiciones de la Organización, una cafetería, una peluquería y una floristería. Las Naciones Unidas administran la cafetería, la peluquería y la floristería y unos contratistas se encargan de su funcionamiento. Esos contratistas reembolsan a las Naciones Unidas todos los gastos de agua, luz, etc., y también pagan una suma anual fija o bien un porcentaje de sus ingresos brutos a la Oficina de las Naciones Unidas en Viena.

- IS3.76 Para el bienio 2004-2005, se calcula que el total de los ingresos brutos que se obtendrán de los contratistas ascenderá a 57.700 dólares: la cafetería genera 24.400 dólares, la peluquería 16.500 y la floristería, 16.800 dólares.
- IS3.77 El otro componente de esta partida corresponde a los centros de conferencias de la CESPAP y la CEPA. Para el bienio 2004-2005, se estima que el total de los ingresos brutos del centro de conferencias de la CESPAP ascenderá a 424.900 dólares, resultantes del alquiler del Centro de Conferencias a otras organizaciones. Los gastos estimados permitirán sufragar los gastos de mantenimiento del Centro en proporción a sus actividades de alquiler. Se estima que los ingresos netos procedentes del alquiler del Centro de Conferencias de la CEPA seguirán siendo de 342.800 dólares. Los gastos de mantenimiento se contabilizan de manera centralizada en la cuenta de gastos del Centro.

### Recursos necesarios (antes del ajuste)

#### *Otros gastos de personal*

- IS3.78 La suma de 265.000 dólares permitirá sufragar los gastos relacionados con la administración de los contratos comerciales para las actividades antes descritas, inclusive: a) 42.100 dólares para personal temporario general en Viena; b) 159.500 dólares en Bangkok para personal temporario general equivalente a dos puestos de categoría local para llevar a cabo actividades administrativas relacionadas con el alquiler del Centro de Conferencias; y c) 63.400 dólares destinados a sufragar horas extraordinarias y plus por trabajo nocturno de oficiales de seguridad y personal temporario que trabaja en actividades relacionadas con exposiciones y manifestaciones audiovisuales.

#### *Viajes de funcionarios*

- IS3.79 Los nuevos recursos necesarios por un total de 6.300 dólares servirán para sufragar los viajes de funcionarios para representar a la CESPAP en la reunión anual de administradores de servicios de conferencias que organiza anualmente el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias en Nueva York y Ginebra, y para asistir a reuniones regionales con el fin de promover el Centro de Conferencias de la CESPAP.

#### *Servicios por contrata*

- IS3.80 La suma de 8.000 dólares para Viena corresponde al costo de los servicios por contrata relacionados con los servicios para el público en el Centro Internacional de Viena.

#### *Gastos generales de funcionamiento*

- IS3.81 Los créditos de 48.200 dólares en la CESPAP servirán para sufragar el costo del alquiler de equipo (10.200 dólares), servicios de limpieza por contrata (10.000 dólares), luz, agua, etc. (14.200 dólares), alquiler de equipo (4.700 dólares) y los gastos relacionados con el alquiler y la utilización de líneas telefónicas (9.100 dólares).

#### *Suministros y materiales*

- IS3.82 Las necesidades de 10.900 dólares en la CESPAP corresponden a la adquisición de carpetas de información, folletos, material de promoción y suministros de información pública.

*Mobiliario y equipo*

IS3.83 Las necesidades de 74.500 dólares en la CESPAP corresponden a la adquisición o sustitución de sillas para salas de reuniones, monitores, un proyector de pantalla de cristal líquido, dos computadoras portátiles, una fotocopidora, ocho micrófonos inalámbricos y dos grabadoras digitales.

## B. Apoyo a los programas

### Dependencia de Contabilidad de Ingresos

Cuadro IS.3.29

#### Resumen de las necesidades por objeto de gastos

(En miles de dólares EE.UU.)

Objeto de gastos	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
Puestos	636.6	749.6	(144.6)	(19.2)	605.0	35.4	640.4
<b>Total</b>	<b>636.6</b>	<b>749.6</b>	<b>(144.6)</b>	<b>(19.2)</b>	<b>605.0</b>	<b>35.4</b>	<b>640.4</b>

Cuadro IS3.30

#### Puestos necesarios

Cuadro	Puestos de plantilla con cargo al presupuesto ordinario		Puestos temporarios				Total	
	2002- 2003	2004- 2005	Presupuesto ordinario		Recursos extrapresupuestarios		2002- 2003	2004- 2005
			2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003	2004- 2005		
<b>Cuadro orgánico y categorías superiores</b>								
P-4/3	1	1	-	-	-	-	1	1
<b>Subtotal</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Cuadro de servicios generales</b>								
Otras categorías	3	2	-	-	-	-	3	2
<b>Subtotal</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>3</b>

#### Recursos necesarios (antes del ajuste)

*Puestos*

IS3.84 Los créditos de 605.000 dólares, que reflejan una disminución de 144.600 dólares, permitirán mantener un puesto de categoría P-4 y dos puestos de servicios generales (Otras categorías) encargados de la contabilidad de los ingresos. La disminución obedece a la abolición de un puesto de

servicios generales (Otras categorías) en vista de la reducción general del volumen de operaciones de las actividades generadoras de ingresos.

Cuadro IS3.31

**Resumen de las medidas adoptadas para aplicar las recomendaciones pertinentes de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto**

*Resumen de la recomendación*

*Medidas adoptadas para aplicarla*

**Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/56/7, cap. II)**

En cuanto al garaje de la Sede, la Comisión Consultiva recomendó que se coordinasen mejor las reparaciones y los trabajos de conservación a fin de reducir al mínimo las molestias para los delegados y el personal (párr. IS3.3)

La División de Gestión de Servicios y Locales procura efectuar las reparaciones y trabajos de conservación necesarios en el garaje, inclusive en situaciones de emergencia, de tal manera que se reduzcan al mínimo las molestias para los delegados y el personal

La Comisión Consultiva observó que todavía se estaba estudiando la recomendación que había formulado en el párrafo IS3.2 de su primer informe sobre el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 (A/54/7) de que se analizaran a fondo las implicaciones del pago de impuestos locales sobre la venta de artículos de regalo. La Comisión señaló lo que parecía ser una demora excesiva en realizar el estudio y pidió que se comunicaran los resultados a la Asamblea General por conducto de la Comisión Consultiva a tiempo para que pudieran tenerse en cuenta en el examen del proyecto de presupuesto por programas (párr. IS3.4)

El asunto todavía se está estudiando y se informará al respecto cuando la Comisión Consultiva examine la presente sección

En cuanto a la Administración Postal de las Naciones Unidas (A/55/546, párrs. 16 a 21), la Comisión Consultiva, en vista de que seguían bajando los ingresos en concepto de venta de sellos y que inclusive era posible que se produjeran pérdidas, consideró que era preciso hacer un replanteamiento fundamental de la forma en que se conducía esa actividad; que habría que estudiar la posibilidad de confiarla a una empresa especializada en la producción y comercialización de material filatélico; y que habría que estudiar la posibilidad de que las Naciones Unidas negociaran tasas más favorables de reembolso al Servicio Postal de los Estados Unidos (párr. IS3.8).

Tras un amplio estudio de mercado, la APNU lanzó en el último trimestre de 2002 una solicitud de propuestas para adjudicar por contrata las operaciones de la APNU en Nueva York. Lamentablemente tan sólo una empresa presentó una propuesta parcial, que se consideró técnicamente inaceptable y económicamente inviable. La APNU está estudiando actualmente la necesidad de determinar si la contratación externa de algunas de sus funciones, si no todas, podría resultar una opción viable y económica. Los resultados se comunicarán a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones en el contexto del informe previsto sobre el futuro de la APNU

*Resumen de la recomendación*

En relación con la librería de las Naciones Unidas, la Comisión Consultiva dijo estar de acuerdo con la recomendación de que las Naciones Unidas consideraran la posibilidad de utilizar un contratista con experiencia en libros o ventas al por menor (A/55/546, párr. 27). A juicio de la Comisión, la selección del contratista era particularmente importante, en vista de las incomparables posibilidades que la librería ofrecía de vender (en el propio local, por correo o por la Internet) una amplia variedad de materiales relacionados no sólo con las publicaciones de las Naciones Unidas y las propias Naciones Unidas sino también con temas de que se ocupaba la Organización, como el desarme, las actividades humanitarias o el desarrollo (párr. IS3.10)

En cuanto a los servicios de comedores (véase *ibíd.*, párrs. 32 y 33), la Comisión Consultiva consideró que había que reexaminar la cuestión y en particular el costo que representaban efectivamente para las Naciones Unidas. Había que tener en cuenta las necesidades concretas de las delegaciones, el personal y el público en general. A este respecto, la Comisión recordó que en el informe del Secretario General sobre el programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas (A/55/835) se trataba la cuestión de las mejoras de la cafetería de visitantes. La Comisión consideró que, en vista de las posibilidades comerciales del servicio de comedores de las Naciones Unidas, sería posible concertar un contrato que fuera financieramente atractivo tanto para el contratista como para las Naciones Unidas y que respetara las características singulares del recinto de las Naciones Unidas. Se informó a la Comisión Consultiva de que el contrato actual del café del personal, la cafetería y el comedor de delegados de las Naciones Unidas vencía en abril del 2003. La Comisión pidió que se la consultara antes de concertar cualquier nuevo contrato (párr. IS3.12)

*Medidas adoptadas para aplicarla*

La Sección está presentando actualmente una solicitud de propuestas para la gestión de la librería. El año pasado se hizo otra solicitud de propuestas similar. Tan sólo respondió un vendedor, que es el que actualmente lleva la tienda. Se ha acordado que la librería necesita una empresa gestora que tenga experiencia en ventas al por menor. La División de Adquisiciones está haciendo actualmente una segunda solicitud de propuestas con la esperanza de encontrar a un vendedor que responda mejor a las necesidades de la actividad. Cabe señalar que no es recomendable subcontratar totalmente la librería. La Organización puede reaccionar con mayor rapidez ante la evolución de los acontecimientos cuando controla sus actividades, como en el caso de la librería

A principios de febrero de 2003, se informó a la Comisión Consultiva de los resultados de la licitación entonces en curso para seleccionar a un nuevo contratista de los servicios de comedores. El nuevo contratista ha sido seleccionado. Al igual que el actual titular, el nuevo contratista pagará a las Naciones Unidas unos 500.000 dólares de alquiler al año y les reembolsará los gastos efectuados en apoyo de las actividades que tengan lugar fuera del horario habitual. Además, el nuevo contratista pagará a las Naciones Unidas un derecho que asciende al 15% de los ingresos brutos obtenidos de los servicios de comedores para funciones externas e invertirá 1 millón de dólares en sustituciones y mejoras de los servicios e instalaciones de comedores y cafeterías. En un principio la duración del contrato será de tres años, con tres prórrogas adicionales de un año

---

*Resumen de la recomendación*

La Comisión Consultiva recomendó que en el contrato se incluyera una cláusula en que se exigiese una auditoría independiente anual por cuenta del contratista. Además, las Naciones Unidas deberían percibir un alquiler acorde con los valores del mercado por el espacio ocupado por los contratistas (párr. IS3.13)

---

*Medidas adoptadas para aplicarla*

La Oficina de Servicios Centrales de Apoyo ha tomado nota de la recomendación de que el contrato debería incluir una disposición para que se realizaran auditorías anuales independientes por cuenta del contratista. A ese respecto, se ha insertado una cláusula en el sentido de que deberán realizarse auditorías independientes de los registros financieros del contratista como y cuando haga falta. Sin embargo, la Oficina opina que, a fin de garantizar la imparcialidad de los auditores, son las Naciones Unidas y no el contratista las que deberían sufragar los costos de la auditoría

---